

从“器物迁移”到“文化共鸣”：潍坊嵌银髹漆技艺的跨文化设计转化路径研究

王辛曼^{1*}

(¹ 天津科技大学 艺术设计学院, 天津 300222)

摘要: 潍坊嵌银髹漆技艺作为中国髹漆体系中独特的银丝镶嵌工艺类型, 其核心价值在于“材美工巧”的材料认知体系与“以线为骨”的造型语言传统。然而, 这一拥有近两百年历史的工艺在当代面临工艺语言与生活场景断裂的深层困境。本研究从设计学视角出发, 提出“器物迁移—符号重构—文化共鸣”三阶转化路径, 并以传承人张国华开发的红木嵌银国际象棋作为典型案例进行深度解析。研究表明, 该案例通过跨文化符号转译实现了技艺传统与现代生活的建设性对话, 从“中国礼器”走向“世界棋具”的器物迁移策略, 为传统手工艺的当代转化提供了可推广的范式。研究进一步提出, 传统工艺的传承应在坚守核心工艺本质的前提下进行创新, 探索从“技艺遗产”向“设计资源”转化的方法论路径, 推动中国非物质文化遗产在全球语境中的创新表达。

关键词: 潍坊嵌银髹漆; 设计转化; 跨文化设计

DOI: <https://doi.org/10.71411/rwxk.2026.v1i5.1555>

From "Artifact Migration" to "Cultural Resonance": A Study on the Cross-Cultural Design Transformation Path of Weifang Silver-Inlaid Lacquer Technique

Wang Xinman^{1*}

(¹ Tianjin University of Science and Technology, College of Art and Design, Tianjin 300222, China)

Abstract: As a unique type of silver wire inlaying technique within the Chinese lacquer system, the Weifang silver-inlaid lacquer technique embodies its core value in the material cognition system of "beauty of materials and skillfulness of craftsmanship" and the formative language tradition of "line as the bone." However, this technique with a history of nearly two hundred years is now facing the deep predicament of a disconnect between its craft language and living scenarios. From the perspective of design studies, this research proposes a three-stage transformation path of "artifact migration—symbol reconstruction—cultural resonance," and takes the mahogany silver-inlaid chess set developed by inheritor Zhang Guohua as a typical case for in-depth analysis. The study shows that through cross-cultural symbol translation, this case achieves a constructive dialogue between the craft tradition and modern life. The artifact migration strategy from "Chinese ritual vessel" to "global chess set" provides a replicable paradigm

基金项目: 本文系嵌丝万缕——嵌银髹漆技艺活态传承与新质生产力融合创新解决方案研究项目成果(立项号: 202610057024)

作者简介: 王辛曼(2005-), 女, 河北黄骅, 本科, 研究方向: 非物质文化遗产传承与创新设计; 独作

通讯作者: 王辛曼, 通讯邮箱: xinmanwang9@163.com

for the contemporary transformation of traditional handicrafts. The study further proposes that the inheritance of traditional crafts should pursue innovation while adhering to the essence of core techniques, exploring a methodological path for transforming "craft heritage" into "design resource," thereby promoting the innovative expression of Chinese intangible cultural heritage in the global context.

Keywords: Weifang silver-inlaid lacquer; Design transformation; Cross-cultural design

引言

传统手工艺在现代社会中的生存危机,已成为非物质文化遗产保护领域的核心议题。潍坊嵌银髹漆技艺作为山东省特有的髹漆工艺类型,于2011年被列入第三批国家级非物质文化遗产名录^[1]。该工艺以红木为基材、银丝为装饰线条、大漆为保护层,将绘画、雕刻、镶嵌、髹漆诸艺熔于一炉,被誉为“中华传统工艺之一绝”。在2011年列入国家非遗名录之前,该工艺已于2006年进入山东省首批非物质文化遗产名录,2021年潍坊市更成功入选联合国教科文组织创意城市网络,获评世界“手工艺与民间艺术之都”^[2]。

然而,高度赞誉与其市场表现之间存在显著反差——市面上销售的红木嵌银漆器几乎无人问津。这种“墙外开花墙内冷”的局面,折射出传统工艺在当代所面临的深层困境:工艺语言的审美老化、产品形态与当代生活的错位,以及文化符号在代际传递中的意义流失^[1]。这一问题并非潍坊嵌银所独有,而是当代中国非遗保护中“重保存、轻活化”困境的典型案列。

近年来,潍坊嵌银髹漆技艺在创新转化方面出现了引人关注的探索,其中传承人张国华设计的红木嵌银国际象棋尤为突出。该作品融合红木嵌银、木雕、核雕三项技艺,耗时近千工时,荣获2025年山东省非遗文创设计大赛非遗传承人组一等奖^[3]。将国家级非遗技艺与国际通行棋类文化符号相结合,不仅是对传统题材的突破,更触及了传统工艺现代转化的核心命题。

本研究聚焦于以下研究问题:潍坊嵌银髹漆技艺的工艺本质究竟是什么?为什么能够在跨文化产品中获得认可?从“中国礼器”到“世界棋具”的器物迁移何以可能?通过对这一典型案例的深度解析,本文旨在提出一种可推广的传统工艺设计转化理论框架,为同类非遗项目的创造性转化提供参照。

1 文献综述:两个层面的交汇

1.1 潍坊嵌银髹漆技艺研究:从工艺记录到问题诊断

对潍坊嵌银髹漆技艺的学术关注始于对工艺的历史溯源与制作流程的记录。车谦亮以田野调查为基础,对设计图稿、选料、木胎制作、雕刻、镶嵌银丝、髹漆磨光等十余道工序进行了较为系统的整理^[4]。纪燕则从工艺美术史视角分析了纹样题材的表现手法和人文意蕴,指出该工艺“以线为骨”的白描特征^[5]。张爱红和胡秋霞分别从发展机遇和现状策略的角度,系统诊断了材料以次充好、工艺退化、后继乏人等产业问题^{[6][7]}。刘春丽等首次将眼动追踪技术引入嵌银纹样选择,通过定量分析筛选出最符合用户认知的纹样类型,为纹样设计提供了科学依据^[8]。

在创新设计研究方面,王莹从装饰特征的角度探讨了嵌银在家具设计中的应用原则^[9]。胡欢聚焦纹样创新,提出了平面构成、题材融合、传统元素再造等具体设计策略^[10]。王所玲则将研究视野扩展至产业振兴,从设计理念更新、材料工艺创新、市场营销品牌建设等方面提出了较为系统的策略框架^[1]。然而,已有研究对“跨文化设计转化”这一维度的探讨相对薄弱。潍坊嵌银髹漆技艺是否能够、以及如何在全球化语境中实现创新表达,尚缺乏系统的理论阐释。

1.2 传统工艺设计转化研究：两条理论脉络

传统工艺的设计转化研究主要沿着两条脉络展开。

第一，从“文化基因提取”到“设计应用”的线性转化。国际学界提出了多种路径模型：贵州枫香染案例中的“文化知识提取→设计逻辑重构→产品化实现”三阶段路径；徽州窗格设计中的“元素解构—参数映射—工艺适应”方法论；以及“深入田野—提炼元素—设计实践”的循环模型。这些研究为传统元素的现代转化提供了系统的方法论框架。潍坊嵌银髹漆技艺自身也已出现将传统纹样进行“简形重意”“形意提炼”的实践探索^[9]。然而，线性转化路径面临一个核心难题：当传统纹样所承载的文化语境与当代消费者的生活经验之间存在断裂时，仅仅“抽象化”“重组”并不能从根本上解决意义沟通问题。

第二，高情感设计与文化可持续性的交织。正如柳宗悦所论述的，手工艺产品“经过‘手工’一下下地做出来的，所以它们自身都是有体温的”。在高情感设计的理论框架中，手工艺产品独特的人文特质被视为对机器标准化生产的必要情感补充。近年来，国际学术界进一步将这种情感维度与文化可持续性理论相结合，形成了“文化认同—情感唤醒—消费行为”的关联模型。然而，现有研究往往将消费群体默认为“本文化”受众，对于“跨文化”消费者如何感知和认同传统工艺的文化意涵，仍缺乏深入的探讨。

上述两种研究路径各自揭示了传统工艺设计转化的一个侧面。本研究试图将二者结合，以潍坊嵌银髹漆技艺的国际象棋案例为切入点，探讨一种超越“文化输出”逻辑的“文化共鸣”式设计转化路径——即通过跨文化符号的创造性转译，使传统工艺从“被观看的异域珍品”转化为“可对话的共通载体”。

2 理论框架：器物迁移的三阶模型

综合上述理论脉络与案例特征，本研究提出一个“器物迁移三阶模型”，用以阐释传统工艺从静态保存到活态传承的转化过程：

表1 器物迁移三阶模型

阶段	转化任务	转化结果	理论依据
一阶： 器物迁移	识别并转化器物的核心功能属性	器物类型从传统品类转换至当代生活品类	《考工记》器物观；使用情境理论
二阶： 符号重构	保留工艺语言的符号形式，置换所指内容	符号从“文化专属”转向“跨文化通约”	索绪尔符号学；文化翻译理论
三阶： 文化共鸣	在共通的物质载体和符号形式中嵌入深层文化价值	消费者不依赖文化背景即可产生意义感知	认知语言学；多模态整合理论

该模型的核心启示在于：传统工艺的现代转化，并不必然从“传统元素提取”开始，也可以从“器物类型的根本置换”切入。当器物本身发生根本性迁移时，纹样符号的象征意义也将随之被重新定义——消费者不再需要解读“蝙蝠=福”的象征逻辑，而是通过“棋子=博弈”“棋盘=智慧”的全球通用框架来感知工艺品的文化价值。器物迁移成为触发符号重构和文化共鸣的“开关”。

国际象棋作为通行全球的智力游戏，本身就承载着“策略”“智慧”“文明对话”的普适性文化价值，为传统工艺进入全球语境提供了一个天然的桥梁。

3 潍坊嵌银髹漆技艺的核心遗产价值：为何创新不能丢掉“根”

在设计转化之前，必须厘清潍坊嵌银髹漆技艺的“工艺本体”——哪些要素是不可替代的核心价值。

3.1 “材美”：三种材料的审美统一体系

潍坊嵌银髹漆技艺以红木、银丝、大漆为三大核心材料，三者形成了相互成全的系统。孙冬宁在《潍坊红木嵌银漆器传统手工技艺》中对材料与工具进行了详尽记录^[1]。在材料维度上，红木选材极为讲究——需木质细腻以保证刻槽精度，质地致密以保证银丝嵌入牢固，色泽沉稳以形成与银丝的色彩对比。花梨木、紫檀、酸枝为最常用基材^[1]。银丝的加工过程包括锻打、拔丝（通过拔丝板将金银拉成细丝）、拍扁三道工序，形成扁状银丝。大漆需髹涂七遍之多，每遍后需在特定温湿度的“荫房”中自然阴干，最后将罩在银丝上的漆层拨去，使银线“显出本色”。大漆的防水防腐蚀特性与温润光泽，使器物得以传世数百年。三种材料的整合不仅形成工艺的“物质基础”，更建构了独特的审美范式——银丝的明亮与红木的深沉、银丝的纤细与大漆的温润、银丝的金属质感与木材的天然纹理，三组对比关系相互强化，形成了无法被替代的视觉语言^{[4][11]}。

3.2 “工巧”：以银丝为笔的白描语言体系

在工艺层面，“以线为骨”的造型语言是嵌银髹漆的核心美学特征，该工艺借鉴中国画的白描方法，“用线娟秀细劲、单纯洗练”，舍弃面的铺陈与色彩的堆叠，将全部表现力凝聚于线条的疏密、长短、曲直、粗细之中^[5]。嵌银匠人通过刻槽深度、银丝粗细、锤击力度的微妙控制，使银丝线条“如同长有筋骨一样，富有力量感，且极具感染力”。

在纹样题材层面，传统嵌银产品以吉祥图案为主体：“言必有意，意必吉祥”，通过借喻、谐音等手法表达趋利避害的文化心理。然而，当代消费者对这种象征系统已普遍感到陌生^[10]。设计师在保留“以线为骨”工艺特征的前提下，对纹样题材进行创造性转化，成为核心挑战。

3.3 “艺之魂”：历代传承人的实践智慧谱系

潍坊嵌银髹漆技艺的核心竞争力，最终凝结在传承人的实践智慧中^[6]。从清代开创者姚学乾、“扣雅斋”创始人田智缙，到当代的张国华、王冬云、周志等代表性传承人，他们在家族传承与师徒授艺中形成的“心手合一”的感知能力，是机器无法替代的。截至2025年，这项技艺的传承人系统已形成了从国家级到市级的完整梯队，张国华等传承人的作品已在国内外重要展览中多次亮相。张国华在采访中所言“既要满足消费者的生活需要，又要满足消费者的艺术需求”，正是这种实践智慧的当代表达。

4 器物迁移作为转化路径：从“中国礼器”到“世界棋具”

在上述核心价值的基础上，我们得以重新审视红木嵌银国际象棋这一创新案例。

4.1 器物类型的根本置换：从“文房雅玩”到“智力博弈”

传统嵌银产品的核心器物类型是文房四宝、屏风、家具等^[11]。红木嵌银国际象棋却将器物类型从中国传统“文房雅玩”置换为全球通行的“智力博弈”器具。这一置换的意义在于：

其一，功能语境的全球化重构。传统文房器物的使用场景局限在中国士大夫的书斋文化中，而国际象棋作为全球超过十亿人参与的智力游戏，自带“智慧”“策略”“文明对话”的普适性文化价值。器物功能的置换，本质上解决了“为谁而做、为何而用”的根本问题。

其二，器物语义的跨文化通约。国际象棋的规则、棋子的功能、棋盘的布局是全球通用的“文

化语法”，使用国际象棋的消费者无需事先了解中国传统文化，即可感知这是一件“高品质的棋具”——而非一件“看不懂的异域工艺品”。这一特征使器物本身成为跨文化交流的天然桥梁。

4.2 符号体系的重构：东方纹样的功能转译

器物类型的置换带来了符号体系的重构。传统嵌银纹样的“寓意”功能——龙凤代表祥瑞、寿字代表长寿等——在国际象棋的语境中发生了根本变化。棋盘以“外方内圆的团簇纹”替代了传统棋盘的黑白方格，纹样在棋盘上承载的是“天圆地方、融会贯通”的东方哲学；棋子周身统一的“如意卷草纹”寄托着“举棋如意、落子从容”的美好愿景。

在这里，纹样从“叙述中国传统吉祥观念”转换为“赋予全球通用器物以东方仪式感”——消费者阅读的不是“蝙蝠=福”的象征逻辑，而是通过这套精致的纹样感知到这是一件“有文化温度”的棋具，体验到“举棋落子之间有礼”的仪式感。这正是从“文化叙事”到“文化体验”的转化。

4.3 “三艺合一”：核心工艺的完整保留与创造性应用

需要特别指出的是，国际象棋案例真正值得关注之处，不在于将嵌银用于棋子装饰，而在于实现了“三艺合一”——红木嵌银、核雕、木雕三项技艺的融合。

“三艺合一”的策略，使得嵌银工艺在跨文化产品中得以完整呈现。嵌银负责勾勒纹样的轮廓线条，木雕与核雕塑造棋子的三维形态。不同工艺之间的分工与协作，在棋盘和棋子这两个高度集中的器物表面充分展示了嵌银“以线为骨”的美学优势。这正是“器物迁移”路径中的核心逻辑：器物类型的置换，使工艺精华从“被简化的装饰”转为“可充分展示的焦点”。

4.4 为何选择“国际象棋”：从“文化输出”到“文化共鸣”

需要进一步追问的是：为什么选择国际象棋，而不是其他产品形态？

第一，“对话”而非“独白”。国际象棋是西方文化背景下的智力游戏，将东方技艺融入西方器物框架，本身就是一种文化对话的姿态。这与“把中国龙纹嵌在西方服饰上”的单向文化输出不同——后者是东方符号在西方产品上的“装饰性存在”，而前者实现了“东方的技艺如何诠释西方的器物”这一命题。正如传承人在采访中表达的：“东方技艺与西方棋类的结合，是潍坊嵌银髹漆技艺一次‘文化冒险’”。

第二，“体验”而非“观看”。国际象棋作为游戏，其核心价值在于“使用”——棋手通过摆放、移动棋子参与其中。与传统屏风、家具等“观看型”器物不同，国际象棋是一种“参与型”器物。消费者在使用过程中不断接触嵌银纹样，从中逐步感知传统工艺的“体温”。这使传统工艺从“被凝视的对象”转化为“可交互的载体”，更有利于文化意义的潜移默化式传递。

从理论层面进一步解释：国际象棋作为西方器物框架，却承载着东方手工艺的“触感温度”——消费者在使用过程中体验到的不仅是棋局策略的智力乐趣，更是银丝触手生温、木质温润如玉的身体感。这种从“视觉观看”到“触觉参与”的体验升级，正是器物迁移触发“文化共鸣”的内在机制。

5 讨论：从个案到范式

5.1 器物迁移路径的理论提炼

基于上述分析，本研究从国际象棋案例中提炼出普适性的“器物迁移”框架，其核心环节包括：器物置换（选择与现代生活高度关联的全球通用器物类型）、功能再造（重新定义器物的使用场景和体验方式）、符号重构（以器物功能为导向重新组织纹样符号系统）、工艺聚焦（在器物迁移过程中确保核心工艺的完整性和可感知性）。

需要强调的是,本框架与传统“文化元素提取→设计应用”的路径并非对立,而是互补。器物迁移更适用于“工艺特征依赖器物整体呈现”的工艺类型(嵌银、木雕、金属工艺等),而元素提取路径更适用于“纹样符号可脱离器物独立传播”的工艺类型(织绣、剪纸等)。研究者与设计者可根椐具体工艺的媒介特性选择适用的转化路径。

5.2 对设计学理论与非遗保护实践的贡献

本研究的理论贡献主要体现在三个方面:第一,揭示了器物在传统工艺意义建构中的核心作用——器物不仅是工艺的物质载体,更是文化意义传递的“编码”与“解码”的关键环节。第二,提出了器物迁移路径作为一种替代性设计转化策略,补充了现有研究中以“元素提取”为主流的框架。第三,以国际象棋案例实证展示了跨文化设计转化的具体操作逻辑——通过选择全球通行的文化“语素”作为器物载体,使传统工艺能够以“可对话”而非“被观看”的姿态进入更广阔的文化空间。

对非遗保护实践的启示在于:传统工艺的活化,不应限于“让非遗产品进入生活”的表面嫁接,而应深入思考器物类型如何被重新定义——从“文房雅玩”到“世界棋具”,器物功能的根本变更,可能是触发文化意义重新编码的最有效方式。

6 结论与展望

本研究从设计学视角系统审视了潍坊嵌银髹漆技艺的核心遗产价值与设计转化路径。基于“器物迁移”理论框架,揭示了传承人张国华开发的红木嵌银国际象棋案例从“中国礼器”走向“世界棋具”的内在逻辑。这一路径的核心在于:通过器物类型的根本置换,使核心工艺精华在跨文化语境中获得充分展示和有效沟通,实现了从“技艺遗产”到“设计资源”的范式转移。

本研究存在一定局限:国际象棋案例目前尚处于获奖展示阶段,消费者群体的反馈数据和市场接受度研究尚待完善。未来研究可在以下方向深入展开:对国际象棋案例进行系统的用户研究,验证“文化共鸣”是否真正发生以及在不同文化背景消费者中的差异;探索数字化设计工具(如参数化设计、AI纹样生成)如何辅助器物迁移过程;将“器物迁移”框架推广至更多传统手工艺类型进行验证与修正。

潍坊嵌银髹漆技艺的未来之路,既不能固守传统而拒绝创新,也不能在创新中丢失工艺本质。器物迁移路径表明,真正有价值的创新,不是对传统的背弃,而是在传统根基上生长出新的可能性——让古老的银丝在新器物中继续发光,让精湛的工艺在全球消费者手中被触摸、被感知、被理解,这正是“见人见物见生活”的非遗保护理念在实践层面的生动体现。

参考文献:

- [1] 王所玲. 潍坊红木嵌银漆器产业振兴与创新发 展策略研究[J]. 森林防火, 2024, 42(3): 127-130.
- [2] 于泳. 潍坊嵌银髹漆技艺的创新设计研究[J]. 中国生漆, 2022, 41(2): 45-48.
- [3] 潘来奎, 隋炜凤. 银丝作画非遗焕彩[J]. 走向世界, 2024, (23): 72-73
- [4] 车谦亮. 潍坊红木嵌银漆器工艺调查研究[D]. 西安: 西安美术学院, 2013.
- [5] 纪燕. 潍坊红木嵌银漆器工艺表现蕴涵探析[J]. 装饰, 2014, (3): 73-74.
- [6] 张爱红. 山东潍坊红木嵌银工艺发展境遇研究[J]. 艺术与设计(理论), 2014, (5): 150-152.
- [7] 胡秋霞. 潍坊红木嵌银漆器发展现状及策略研究[J]. 装饰, 2015, (7): 90-91.
- [8] 刘春丽, 李峻峰. 基于眼动追踪技术的传统纹样在潍坊红木嵌银饰品中的应用研究[J]. 潍坊学院学报, 2019, 19(2): 21-27.
- [9] 王萱, 张仲凤. 嵌银漆器中“天人合一”设计理念的研究[J]. 包装工程, 2014, 35(8): 113-116+120.

[10] 胡欢. 潍坊红木嵌银漆器中装饰纹样的创新应用研究[J]. 中国生漆, 2024, 43(2): 23-26.

[11] 孙冬宁. 潍坊红木嵌银漆器传统手工技艺[M]. 北京: 文化艺术出版社, 2009.